



SAISON

25
26

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE

LA CHAUX-DE-FONDS

VENDREDI 8 MAI 2026, 19H30

**SALLE DE MUSIQUE
LA CHAUX-DE-FONDS
GRANDE SÉRIE**

NEMANJA RADULOVIĆ violon et direction
Ensemble DOUBLE SENS



© Sever Zolak

LUDWIG VAN BEETHOVEN 1770-1827

Sonate pour piano et violon n° 9 en la majeur,
op. 47, « à Kreutzer »

- I. *Adagio sostenuto – Presto*
- II. *Andante con Variazioni*
- III. *Finale: Presto*

(arr. pour violon et orchestre par
Nemanja Radulović)

Pause

JOHANN SEBASTIAN BACH 1685-1750

Partita pour violon seul n° 2 en ré mineur,
BWV 1004

Chaconne

Concerto en ré mineur, BWV 1052R

- I. *Allegro*
- II. *Adagio*
- III. *Allegro*

Programme sous réserve de modifications

Le violoniste serbo-français Nemanja Radulović revisite des chefs-d'œuvre du répertoire violonistique qu'il présente dans ses propres arrangements accompagné de l'ensemble Double Sens.

La neuvième et la plus célèbre des dix *Sonates pour piano et violon* de Ludwig van Beethoven en la majeur, op. 47, dite « à Kreutzer » en raison de sa dédicace, est une œuvre de circonstance. Elle fut écrite rapidement pour le violoniste virtuose George Augustus Polgreen Bridgetower, de passage à Vienne. Quant au deuxième mouvement, seule la partie de violon était notée et le compositeur improvisa la partie de piano lors du concert donné le 24 mai 1803. La sonate fut achevée dans la seconde moitié de l'année en vue de sa publication, réalisée en avril 1805 à Bonn chez N. Simrock et à Paris chez H. Simrock sous un titre en italien : *Sonata per il Piano-forte ed un Violino obbligato, scritta in un stile molto concertante, quasi come d'un concerto* (une sonate pour piano et violon obligé, écrite dans un style très concertant, quasi comme un concerto) et une dédicace au violoniste français Rodolphe Kreutzer qui fut le premier professeur de violon au Conservatoire nouvellement créé à Paris. À l'origine, Beethoven pensait la dédier à Bridgetower, mais il changea d'avis en prévision de son projet parisien. Il comptait sur cette sonate dédiée à Kreutzer (qui ne l'a probablement jamais jouée), sur sa nouvelle symphonie qu'il voulait dédier à Bonaparte et sur son futur opéra sur un livret français pour attirer l'attention des autorités françaises et trouver un poste officiel à Paris, la « capitale de la liberté ». Le style de la *Sonate à Kreutzer* et de la *Symphonie héroïque* témoigne des idées de Beethoven sur la Révolution française.

Comme le souligne Beethoven, la sonate est presque écrite comme un concerto et comprend classiquement trois mouvements. Le premier, *Presto en la* mineur, est précédé d'une introduction lente et solennelle, *Adagio sostenuto* en la majeur.

Le deuxième mouvement, *Andante à Variations en fa* majeur, est construit à partir d'un thème lyrique de forme très simple fait de longues phrases (a b a b a). Chacune des quatre variations est fondée sur un type de jeu différent. La coda se termine sur une évocation du thème initial.

Le troisième mouvement est un finale brillant, *Presto en la* majeur, en forme de sonate de très grande ampleur.

Les exigences techniques de cette sonate sont considérées comme très élevées. Diverses transcriptions en existent depuis 1830.

Plutôt que de jouer la *Sonate à Kreutzer* en collaboration avec un pianiste, Nemanja Radulović l'interprète dans son propre arrangement pour violon solo et ensemble à cordes à cinq voix. « Tout en restant fidèle à Beethoven, je me suis permis de laisser libre cours à mon imagination. »¹

La *Partita pour violon seul n° 2* en ré mineur, BWV 1004, de Johann Sebastian Bach, qui se termine par la monumentale *Chaconne*, fut composée entre 1717 et 1720. Selon Helga Thoene, elle aurait été écrite en mémoire de sa première épouse, Maria Barbara Bach (1684-1720). Si l'origine et l'usage initial de la chaconne sont liés à la danse, « ses passages complexes et sa densité contrapuntique ont largement effacé toute sensation de danse » à l'époque de Bach. Le thème, en ré mineur, basé sur une basse descendante, engendre une série de variations (soixante-trois), dont une en majeur en son milieu, qui constitue une structure imposante utilisant toutes les possibilités contrapuntiques et harmoniques existantes pour violon solo. La polyphonie suggérée a incité les transpositeurs et arrangeurs ultérieurs à l'amplifier. Raymond Erickson en a identifié environ deux cents.

Le *Concerto en ré mineur* de J. S. Bach, BWV 1052, a survécu sous la forme d'un concerto pour clavecin avec deux parties de violon, alto et basse continue. Cependant, les études récentes ont démontré que sa forme originale était un concerto pour orgue composé au cours des premières années du mandat de Bach à Leipzig. Toutefois, pour certains, les figurations de la partie solo révèlent qu'il s'agit de la transcription d'un concerto pour violon perdu. Le *Concerto pour violon en ré mineur* a donc été reconstitué à partir de sa version pour clavecin par des musicologues, dont certains violonistes se sont emparés. Plusieurs versions ont ainsi vu le jour, dont la première, de 1917 (BWV 1052R), reconstituée par le violoniste suisse Robert Reitz (1884-1951).

Le Concerto BWV 1052 comporte trois mouvements (deux mouvements vifs encadrant un mouvement lent) : *Allegro* (en ré mineur), *Adagio* (en sol mineur) et *Allegro* (en ré mineur). Les deux mouvements rapides commencent avec une écriture à l'unisson, à la manière de Vivaldi, le mouvement lent est construit sur une basse jouée à l'unisson par l'ensemble des instruments.

Commentaires : Dr. Veneziela Naydenova

¹ <https://www.warnerclassics.com/release/beethoven-violin-concerto-violin-sonata-no-9-kreutzer>.

NEMANJA RADULOVIĆ

Le violoniste franco-serbe Nemanja Radulović est reconnu pour son énergie singulière, sa virtuosité spectaculaire et des programmes audacieux qui célèbrent le pouvoir rassembleur de la musique. Lauréat du prix OPUS KLASSIK 2024 de l'enregistrement de concerto de l'année pour son album Beethoven, il considère la scène comme une « seconde maison », chaque concert devenant un moment de partage intense entre musiciens et public. Très demandé sur la scène internationale, il est l'invité d'orchestres tels que le New York Philharmonic, l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, l'Orchestre philharmonique de Munich, le Pittsburgh Symphony, le Vienna Radio Symphony ou le Sydney Symphony, et se produit dans des salles emblématiques comme le Carnegie Hall, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Suntory Hall ou le Teatro Colón. Avec son ensemble Double Sens, il donne régulièrement des concerts à guichets fermés à La Folle Journée de Nantes, aux Chorégies d'Orange, à la Philharmonie de Paris, au Théâtre des Champs-Élysées et à la Philharmonie de Berlin. Sa discographie récente comprend notamment l'album *Beethoven* (2023), un deuxième album consacré à Bach (2024) avec Double Sens, *ROOTS*, voyage musical nourri de ses multiples influences, et *Baïka*, salué par la critique. Né en Serbie en 1985, il a étudié à Belgrade, à la Hochschule für Musik Saar, à l'Académie Stauffer auprès de Salvatore Accardo et au Conservatoire de Paris dans la classe de Patrice Fontanarosa. Il consacre son nouvel album, à paraître chez Warner le 13 mars 2026, aux œuvres de Prokofiev, où il explore les contrastes entre ombre et lumière.

DOUBLE SENS

L'ensemble *Double Sens* a été fondé en 2008 lorsque le violoniste Nemanja Radulović a réuni certains de ses musiciens préférés de France et de Serbie pour créer un orchestre de chambre. Basée sur l'amitié et la famille ainsi que sur l'envie de partager la musique, cette formation unique se produit régulièrement sur les scènes du monde entier.

Nemanja Radulović dit : « *Ma musique, mes amis ? Ma France, ma Serbie ? Ma vie d'hier et d'aujourd'hui ? L'idée de fonder l'ensemble Double Sens est née grâce à ces questions ! Je voulais rassembler mes amis musiciens serbes et français et je n'ai pas eu à y réfléchir longtemps car je connaissais personnellement chaque musicien et j'étais sûr que chaque membre avec sa personnalité différente s'intégrerait bien avec les autres pour former cet ensemble, où le plus important est le bonheur de partager la musique et la scène les uns avec les autres. Lorsque nous avons joué pour la première fois, nous avons tous ressenti le désir de continuer à faire de la musique ensemble et de nous revoir le plus tôt possible. Cela fait de nombreuses années que nous jouons ensemble régulièrement, et nous pouvons toujours ressentir cela. J'ai hâte de nous retrouver tous ensemble la prochaine fois ! »*

Nemanja Radulović et Double Sens ont enregistré sept albums ensemble : *Les 5 Saisons* (Decca, 2011), *Carnet de voyage* (Deutsche Grammophon, 2015), *Bach* (Deutsche Grammophon, 2016) et les *Variations sur un thème rococo* de Tchaïkovski dans un arrangement original pour alto (Deutsche Grammophon, 2017), *Schéhérazade* de Rimski-Korsakov (Baika, 2018), musiques du monde sur l'album *Roots* (Warner Classics, 2022). Cet album est également sorti sous forme d'album visuel intitulé *Unique*, qui emmène l'ensemble à Carnac et comprend d'autres pièces de Bach, Vivaldi et quelques morceaux de musique traditionnelle et du monde. Cette sortie a été vue dans les cinémas de toute la France. En 2023, l'album *Beethoven* est sorti chez Warner Classics, pour lequel Radulović a reçu l'Opus Klassik, et en 2024 *Bach* chez Warner Classics.

L'ensemble se produit dans le monde entier : à la Philharmonie de Paris, à l'Opéra City Hall de Tokyo, à la Philharmonie de Berlin, au Prinzregententheater de Munich et à la Liederhalle de Stuttgart.

GRANDE SÉRIE : CHF 30.- à CHF 60.-

Places numérotées

Réduction de 5.- sur le prix d'une place pour les membres de la Société de Musique.

Prix des abonnements Grande Série :

CHF 250.- à CHF 420.-

(infos au 078 863 63 43)

BILLETTERIE

me-ve : 13h à 18h

sa : 10h à 12h

Accueil téléphonique :

me-ve de 14h30 à 17h30

sa : 10h à 12h

TPR – Salle de musique

Léopold-Robert 27

2300 La Chaux-de-Fonds

Tél : +41 32 967 60 50

AG
CULTUREL
CULTURA
KULTUR
GA



PROCHAINES DATES

DIMANCHE 10 MAI, 17H

Salle de musique, La Chaux-de-Fonds

Série **Nouveaux Talents**

BASILE AUSLÄNDER violoncelle

JANSEN RYSER piano

MERCREDI 27 MAI, 19H30

Salle de musique, La Chaux-de-Fonds

BRUCE LIU piano

www.musiquecdf.ch

Avec le soutien de nos partenaires



Fondation Pittet

la Mobilière

DE PURY PICTET TURRETTINI



ARCinfo

